

Betriebsanleitung

LED ARBEITSPLATZLEUCHE

LABORGERÄTE



Sehr geehrter Kunde!

Die REITEL *LED Arbeitsplatzleuchten* bieten neben dem ansprechenden Design und der extrem leichten Bauweise eine hervorragende Leuchtkraft und somit beste Sicht auf Ihren Arbeitsplatz! Es können mehrere Helligkeiten und Lichtfarben durch Dimmen individuell eingestellt werden sowie bis zu drei Speicherplätze belegt bzw. gewählt werden.

Eine andere oder darüber hinaus gehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Benutzer, bzw. Betreiber des Gerätes.

Bitte vor dem Aufstellen und der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und sorgfältig beachten.

Nach dem Auspacken des Gerätes ist zu prüfen, ob Transportschäden irgendwelcher Art aufgetreten sind. Beanstandungen sind innerhalb von 3 Tagen dem Transportunternehmen oder dem Hersteller zu melden. Spätere Reklamationen können nicht anerkannt werden. Diese Betriebsanleitung ist von allen Personen zu beachten, die mit dem Gerät arbeiten. Um einen schnellen Zugriff zu gewährleisten, empfehlen wir, die Betriebsanleitung an einem geschützten Ort in der Nähe des Gerätes aufzubewahren. Diese Dokumentation ist im Sinne des Urheberrechts geschützt. Die Weitergabe und Vervielfältigung von Unterlagen, auch auszugsweise, sowie eine Verwertung und Mitteilung ihres Inhaltes sind nicht gestattet. Bei Verlust ist diese gegen eine Schutzgebühr wieder zu beziehen.

INHALTSVERZEICHNIS

1	TECHNISCHE BESCHREIBUNG	4
1.1	GRUNDAUSSTATTUNG.....	4
1.2	GERÄTEBESCHREIBUNG.....	5
1.3	TECHNISCHE DATEN.....	5
2	SICHERHEITSHINWEISE	6
2.1	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	6
2.2	GERÄTESPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE	6
3	AUFSTELLUNG	7
3.1	INSTALLATION BEI WANDMONTAGE	7
3.2	INSTALLATION BEI TISCHMONTAGE (BIS 6,5 CM PLATTENSTÄRKE)	7
4	BEDIENUNG	8
4.1	EINSTELLEN VON LICHTFARBE UND HELLIGKEIT	8
4.2	ABRUFEN VON SPEICHERPLÄTZEN	8
5	STÖRUNGSHILFEN	9
6	WARTUNG	9
7	GARANTIE	10
8	ENTSORGUNGSVORSCHRIFTEN	14
9	EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	15

1 Technische Beschreibung

1.1 Grundausrüstung

Best.-Nr.: 19100000 / 19110000

LED ARBEITSPLATZLEUCHE MINI / COMFORT zur Wandmontage

- Leuchte
- Montagewinkel
- Netzteil
- Leitung

Best.-Nr.: 19101000 / 19111000

LED ARBEITSPLATZLEUCHE MINI / COMFORT zur Tischmontage

- Leuchte
- Netzteil
- Zwinge

1.2 Gerätebeschreibung

- 1 Ein-/Ausschalttaster
- 2 Dimmfunktion - Helligkeit
- 3 Einstellung der Farbtemperatur
- 4 Speichern / Abrufen von Licht-Einstellungen
- 5 Speicherplatz-Anzeige
- 6 bei Wand- und Profilmontage: Kabelanschluss



1.3 Technische Daten

Spannung / Leistungsaufnahme	MINI: 48 V / 24 W COMFORT: 48 V / 48 W
Stromaufnahme	MINI: 0,5 A COMFORT: 1,0 A
Höhe/Breite/Tiefe (Wandmontage)	MINI: 31 x 304 x 198 mm COMFORT: 31 x 564 x 198 mm
Länge Gelenkarm	Ca. 900 mm
Gewicht	MINI: ca. 1,8 kg COMFORT: ca. 2,5 kg
Lichtfarbe	Weiß, einstellbar
Farbwiedergabeindex	≥ R _a 90
Abstrahlwinkel	ca. 60°
Beleuchtungsstärke 0,5 m	MINI: 2.510 Lux, COMFORT: 4.650 Lux
Beleuchtungsstärke 1,0 m	MINI: 664 Lux, COMFORT: 1.322 Lux
Beleuchtungsstärke 1,5 m	MINI: 320 Lux, COMFORT: 617 Lux
Gehäuse	Aluminium
Best.-Nr. (Wandmontage):	MINI: 19100, COMFORT: 19110
Best.-Nr. (Tischmontage):	MINI: 19101, COMFORT: 19111
Schutzklasse	IP20
Änderungen vorbehalten	

2 Sicherheitshinweise

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie alle beiliegenden Anleitungen und Informationen
- Verwenden Sie das Gerät nur im technischen einwandfreien Zustand, sicherheits- und gefahrenbewusst
- Halten Sie dieses Dokument in der Nähe des Gerätes griffbereit
- Beschädigte Anschlussleitungen sofort von der Stromversorgung trennen und vom Hersteller oder einer Elektrofachkraft ersetzen lassen
- Nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile und Set-Komponenten verwenden
- Nur in trockenen Räumen betreiben

2.2 Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Die Leuchte nicht in explosionsgefährdeten Räumen in Betrieb nehmen. Der Betrieb der Leuchte in explosionsgefährdeten Räumen kann Explosionen auslösen und zu Tod und schweren Verletzungen führen
- Den Leuchtkörper maximal 90° nach links oder rechts drehen oder neigen
- Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von einer Elektrofachkraft ausführen lassen
- Leuchte, vor Arbeiten an der Leuchte, von der Stromversorgung trennen
- Leuchte standsicher aufstellen und Befestigungselemente ordnungsgemäß montieren

3 Aufstellung

3.1 Installation bei Wandmontage

Befestigungselement mittels geeigneter Schrauben (DIN7985) auf der Montagefläche befestigen (s. Abb. 1). Nun die Leuchte in das Befestigungselement einhängen (s. Abb. 2) und die an der Leuchtenunterseite angebrachten Gewindestifte mit einem Innensechskantschlüssel anziehen (siehe Abb. 3). So wird die Leuchte an dem Befestigungs-element fixiert. Zuletzt die Leuchte mit dem Kabel und ggf. dem Netzteil verbinden.

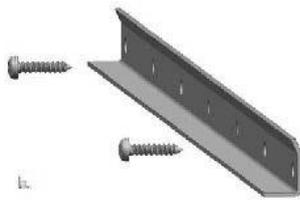


Abb. 1

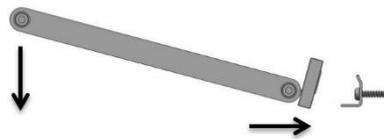


Abb. 2

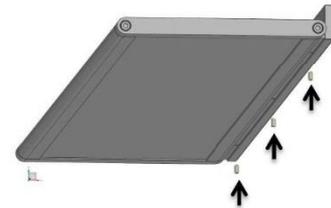


Abb. 3

3.2 Installation bei Tischmontage (bis 6,5 cm Plattenstärke)

Für die Montage schrauben Sie zunächst die Zwinge (s. Abb. 1) an der Tischplatte fest. Stecken Sie anschließend den Gelenkarm inkl. der vormontierten Leuchte von oben in die Zwinge (s. Abb. 2) und stellen Sie die Kabelverbindung her.

Der Gelenkarm lässt sich anhand einer Schlitzschraube, die sich innerhalb der Zwinge befindet, in seiner Steifigkeit beeinflussen (Abb. 3). Stellen Sie anschließend anhand der einzelnen Gelenkpunkte den Gelenkarm und den Leuchtkopf passend ein (Abb. 4 / 5).



Abb. 1



Abb. 2



Abb. 3



Abb. 4



Abb. 5

4 Bedienung

Je nach Anwendungsbereich lässt sich die REITEL LED *Arbeitsplatzleuchte* in Lichtfarbe und Helligkeit individuell einstellen bzw. dimmen und ist somit besonders an Prüfplätzen geeignet. Durch Prismatic und Umleitung der Lichtstrahlen werden Blendwirkungen sowie Schattenbildungen auf ein Minimum reduziert.

4.1 Einstellen von Lichtfarbe und Helligkeit

1. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalttaster (1) ein.
2. Durch Gedrückthalten des Dimmers (2) können Sie die Helligkeit verstellen.
3. Durch kurzes Drücken des Dimmschalters (2) wird sofort wieder die hellste Einstellung erreicht.
4. Über die Taste 3 kann durch längeres Drücken die Lichtfarbe zwischen warm- und kaltweiß (3.000 K – 6.500 K) variiert werden.
5. Durch kurzes Drücken der Taste 3 wird sofort wieder die Kaltweiß-Einstellung (6.500 K) erreicht.

4.2 Abrufen von Speicherplätzen

1. Bei Auslieferung sind die Speicherplätze mit folgenden Werten programmiert:
 Speicherplatz 1: Kaltweiß (ca. 6.500 K), maximale Helligkeit
 Speicherplatz 2: Warmweiß (ca. 3.000 K), maximale Helligkeit
 Speicherplatz 3: Mischweiß (ca. 4.500 K), maximale Helligkeit
2. Durch kurzes Drücken des Speicherknopfes (4) lassen sich der Reihe nach die Speicherplätze 1 – 3 (5) abrufen.
3. Zum Speichern Ihrer eigenen Einstellungen wählen Sie zunächst den Speicherplatz, den Sie überspeichern möchten. Gehen Sie dann wie in Punkt 4.1 vor und drücken Sie anschließend den Speicherknopf (4) für mindestens fünf Sekunden. Durch kurzes Blinken der Taste 5 wird signalisiert, dass die Einstellung gespeichert wurde.

5 Störungshilfen

Leuchte lässt sich nicht einschalten	a. Gebäudesicherung prüfen. b. Netzkabel prüfen.
Leuchte reagiert nicht auf Einstellungen.	a. Üben Sie ggf. mehr Druck auf die Schalter aus. b. Schalter wurden nicht ausreichend lange gedrückt. c. Kontaktieren Sie den Hersteller.

6 Wartung

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Gerätes. Achten Sie z.B. auf sichtbare Beschädigungen an Gehäuse oder Netzkabel.
- Reinigen Sie das Gehäuse in regelmäßigen Abständen mit einem weichen, trockenen Tuch. Wir empfehlen Ihnen ein nicht abrasives Mikrofasertuch. Bitte setzen Sie keine Lösungsmittel ein.

7 Garantie

Auf dieses Produkt gewähren wir, die REITEL Feinwerktechnik GmbH, beginnend mit dem bescheinigten Verkaufsdatum eine 24-monatige Garantie (nur D, A, CH) dafür, dass dieses Produkt frei von Material-, Fertigungs- und Verarbeitungsfehlern ist. Die Garantie richtet sich nach nachstehenden Bestimmungen:

Sollte dieses Produkt während der Garantiezeit bei sachgemäßem Einsatz und Service und regelmäßiger Wartung entsprechend den Angaben in unserer Betriebsanleitung einen Material-, Verarbeitungs- oder Fertigungsfehler zeigen, werden wir oder einer unserer Fachhändler, bei dem das Produkt erworben wurde, das Produkt im Rahmen der nachstehenden Bedingungen nach eigenem Ermessen entweder reparieren oder ersetzen. Ihre Rechte aus dieser Garantie beschränken sich auf den Anspruch auf Nacherfüllung. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf jegliche Form von Schadenersatz gewährt diese Garantie nicht.

1.

Sollte es erforderlich werden, diese Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben oder direkt an unsere Serviceabteilung.

Kontakt:

REITEL Feinwerktechnik GmbH

Senfdamm 20

49152 Bad Essen

Deutschland

Telefon-Nr.: +49-(0)5472-9432-32 (Serviceabteilung)

Telefon-Nr.: +49-(0)5472-9432-0 (Zentrale)

Fax-Nr.: +49-(0)5472-9432-40

2.

Bei der Anmeldung von Garantieansprüchen müssen Sie die Seriennummer und Originalrechnung, den vom Händler ausgestellten Kassenbeleg oder eine entsprechende Bestätigung vorlegen. Ferner müssen Sie einen schriftlichen Mängelbericht erstellen und uns das beanstandete Produkt zusammen mit diesem, ordnungsgemäß verpackt und kostenfrei, auf Ihre Gefahr zukommen lassen. Wir behalten uns das Recht vor, Garantieleistungen zu verweigern, wenn diese Informationen nach dem Kauf des Produktes entfernt oder geändert wurden oder der Reklamation nicht beifügt sind.

3.

Garantiereparaturen müssen von uns oder entsprechend autorisierten Fachhändlern oder Vertragswerkstätten ausgeführt werden. Bei Reparaturen, die von anderen Unternehmen ausgeführt wurden, besteht kein Anspruch auf Kostenerstattung, da solche Reparaturen, sowie Schäden, die dadurch am Produkt entstehen, von dieser Garantie nicht gedeckt werden.

4.

Wenn wir das Produkt reparieren oder Ersatz leisten, gilt der Garantieanspruch für das reparierte bzw. für das ersetzte Produkt in der verbleibenden Zeit der ursprünglichen Garantiezeit.

5.

Sollte das Gerät in einem anderen als dem Land betrieben werden, für das es ursprünglich von uns entwickelt und produziert wurde, müssen eventuelle Veränderungen am Produkt vorgenommen werden, um es an die technischen und/oder sicherheitstechnischen Normen dieses anderen Landes anzupassen. Solche Veränderungen sind nicht auf Material-, Verarbeitungs- oder Fertigungsfehler des Produktes zurückzuführen und werden von dieser Garantie ausdrücklich ausgeschlossen.

Die Kosten für derartige Umbauten oder Veränderungen sowie dadurch oder durch den Betrieb unter abweichenden Voraussetzungen am Produkt entstandene Schäden werden nicht erstattet.

6.

Ausgenommen von der Garantieleistung sind:

- Wartungs- und Inspektionsleistungen sowie Reparaturen oder Austausch von Teilen, bei denen es sich um Verschleißteile gemäß unserer Verschleißteilliste handelt;
- Transport- und Fahrtkosten sowie durch Auf- und Abbau des Gerätes entstandene Kosten;
- durch Missbrauch oder zweckentfremdete Verwendung des Produktes entstandene Schäden;
- durch falsche Installation des Produktes entstandene Schäden oder durch mangelnde Wartung (z.B. durch Verkalkung) verursachte Schäden;
- Schäden die durch Blitzschlag, Wasser, Feuer, höhere Gewalt, Krieg, falsche Netzspannung, unzureichende Belüftung, fehlendes Entkalken, unzureichende Pflege und Säuberung oder Nichteinhaltung der sonstigen im Rahmen der Betriebsanleitung vorgeschriebenen Nutzungsregeln und Wartungsleistungen entstanden sind;

- Schäden die durch Nutzung des Produktes außerhalb der vorgegebenen Spezifikationen entstanden sind;
- Schäden, die nachweislich durch nicht originale Verbrauchs- oder Verschleißmaterialien entstanden sind;
- alle nicht direkt am Gerät entstandenen Schäden und sonstigen Nachfolgedefekte (z. B. Beschädigungen der Möbel durch Auslaufen von Wassers, Ausfall von Arbeitszeit, Material, Lohn und sonstige Folgeschäden).

Diese Garantie erlischt, wenn:

- an dem Produkt durch Sie oder durch einen Dritten Änderungen vorgenommen worden sind;
- das Produkt trotz Vorliegens eines Funktions- oder Gebrauchsmangels weiter betrieben wird.

7.

Diese Garantie ist produktbezogen und kann innerhalb der Garantiezeit von jeder Person, die unser Produkt legal erworben hat, in Anspruch genommen werden.

8.

Verbrauchsmaterialien sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Ersatzteile unterliegen einer Garantie gegen Material-, Verarbeitungs- und Fertigungsfehler für die Dauer von 6 Monaten entsprechend den Bestimmungen dieser Garantiebedingungen.

9.

Die gesetzlichen Mängelansprüche des Käufers bleiben von dieser Garantie unberührt.

10.

Wir behalten uns das Recht vor, eine Bearbeitungsgebühr in Rechnung zu stellen, wenn Sie eine Reparatur nicht durchführen wollen und das Gerät unrepariert zurück geschickt werden soll.

11.

Bitte beachten Sie:

Bei Reparatur und Austausch dieses Produktes können eingegebene persönliche Daten und Einstellungen verloren gehen oder beschädigt werden. Wir übernehmen keinerlei Haftung für Datenverluste jedweder Art und leisten keinerlei Schadenersatz für derartige Datenverluste. Sie sollten vor Geltendmachung des Garantiefalls immer Sicherungskopien aller gespeicherten Daten und Einstellungen erstellen.

12.

Für diese Garantie gilt ausschließlich Deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechtes. Gerichtstand ist unser Geschäftssitz.

13.

Sollten einzelne Bestimmungen dieser Garantiebedingungen ganz oder teilweise unwirksam werden, wird hierdurch die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. Die ganze oder teilweise unwirksame Regelung soll durch eine Regelung ersetzt werden, deren wirtschaftlicher Erfolg dem der Unwirksamen möglichst nahe kommt.

14.

Sollten Sie während der Reparatur oder Austauschzeit ein Leihgerät benötigen, wenden Sie sich bitte direkt an uns oder an Ihren zuständigen Fachhändler. Falls dies möglich ist, werden wir Ihnen ein Leihgerät unentgeltlich zur Verfügung stellen. Ein Anspruch auf die Zurverfügungstellung eines Leihgerätes besteht jedoch nicht. Außerhalb der Garantiezeit wird für die Zurverfügungstellung eines Leihgerätes eine angemessene Leihgebühr zzgl. Transport und Verpackung erhoben.

8 Entsorgungsvorschriften



Entsprechend der geltenden Gesetzeslage werden unsere Geräte nach B2B-Vorschriften der ordnungsgemäßen Entsorgung für gewerbliche Endprodukte zugeführt. Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

9 EG-Konformitätserklärung

EG-Konformitätserklärung EC-Conformity Declaration CE-Déclaration de Conformité

im Sinne der Europäischen Norm EN ISO/IEC 17050-1:2010
according to the European Standard EN ISO/IEC 17050-1:2010
au sens de la norme européenne EN ISO/IEC 17050-1:2010

Name und Anschrift des Inverkehrbringers/Name and address of distributor/Nom et adresse du distributeur:

Reitel Feinwerktechnik GmbH
Senfdamm 20
49152 Bad Essen

Diese Erklärung bezieht sich nur auf das Gerät in dem Zustand, in dem es in Verkehr gebracht wurde; vom Endnutzer nachträglich angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt. Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung umgebaut oder verändert wird./This declaration relates exclusively to the device in the state in which it was placed on the market and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user. This declaration will become invalid if any unauthorised modification is made to the product./Cette déclaration concerne exclusivement les dispositifs dans l'état dans lequel elles ont été mises sur le marché et exclut des composants ajoutés et/ou les opérations effectuées par la suite par l'utilisateur final. La présente déclaration perd sa validité si des modifications non-autorisées ont été apportées à la machine.

Hiermit erklären wir, dass das nachstehend beschriebene Gerät/We hereby declare that the device described below/Nous déclarons que le dispositif ci-dessous

Produktbezeichnung/Product name/Nom du produit: **LED Arbeitsplatzleuchte**
Typenbezeichnung/Type/Type: Mini / Comfort

auf das sich die Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen übereinstimmt/to which this declaration relates is in conformity with the following standards/auquel cette déclaration se réfère est en conformité avec les normes suivantes

EN 60598-1	Leuchten – Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen
EN 61000-4-2:2010	EMV – Teil 4-2: Prüf- und Messverfahren – Prüfung der Störfestigkeit gegen die Entladung statischer Elektrizität
EN 61000-4-3:2010	EMV – Teil 4-3: Prüf- und Messverfahren – Prüfung der Störfestigkeit gegen hochfrequente elektromagnetische Felder
EN 61000-4-4:2010	EMV – Teil 4-4: Prüf- und Messverfahren – Prüfung der Störfestigkeit gegen schnelle transiente elektrische Störgrößen/Burst
EN 61000-4-5:2010	EMV – Teil 4-5: Prüf- und Messverfahren – Prüfung der Störfestigkeit gegen Stoßspannungen
EN 61000-4-6:2010	EMV – Teil 4-6: Prüf- und Messverfahren – Prüfung der Störfestigkeit gegen leitungsgeführte Störgrößen, induziert durch hochfrequente Felder
EN 55015	Grenzwerte und Messverfahren für Funkstörungen von elektrischen Beleuchtungs-einrichtungen und ähnlichen Elektrogeräten

und wo anwendbar/and where applicable/et, où applicable:

gemäß den Bestimmungen der Richtlinien (falls zutreffend)/following the provisions of Directive (if applicable)/selon les dispositions de la directive (si applicable)

EMV-Richtlinie/EMC Directive/Directive CEM	2014/10/EU	20.04.2016
Niederspannungsrichtlinie/Low Voltage Directive/Directive basse tension	2014/30/EU	20.04.2016

Das Betriebsmittel erhält folgende Kennzeichnung: (falls zutreffend)



Daniel Reitel
Reitel Feinwerktechnik GmbH
Senfdamm 20
49152 Bad Essen

16.02.2017

Ort, Datum
Place, Date
Lieu, Date

Daniel Reitel, Geschäftsführender Gesellschafter/Managing Director/
Directeur Général

Unterschrift/Signature/
Signature



Wir fertigen nach dem Qualitätsmanagement der ISO 9001:2015 mit gleichbleibenden Prozessstandards.



REITEL Feinwerktechnik GmbH
Sensdamm 20 | 49152 Bad Essen
Tel.: +49-(0)5472-9432-0 | Fax: +49-(0)5472-9432-40
www.reitel.com | info@reitel.com